

**CITY OF BATHURST
REGULAR PUBLIC MEETING
MINUTES
January 19, 2015 - 6:30 p.m.**

**VILLE DE BATHURST
SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE
PROCÈS-VERBAL
le 19 janvier 2015 - 18 h 30**

Present:

Mayor S. Brunet
Councillor H. Comeau
Councillor S. Ferguson
Councillor A.-M. Gammon
Deputy Mayor D. Roy
Councillor M. Branch
Councillor S. Lagacé
Councillor S. Roy
Councillor R. Barbeau

Présents :

S. Brunet, maire
H. Comeau, conseiller
S. Ferguson, conseiller
A.-M. Gammon, conseillère
D. Roy, maire adjoint
M. Branch, conseillère
S. Lagacé, conseiller
S. Roy, conseillère
R. Barbeau, conseiller

Appointed Officials:

S. Doucet, City Clerk
T. Pettigrew, City Engineer
C. Lemire, Assistant City Clerk
A. Doucet, City Manager/Treasurer

Fonctionnaires :

S. Doucet, secrétaire municipale
T. Pettigrew, ingénieur municipal
C. Lemire, secrétaire municipale adjointe
A. Doucet, directeur municipal/trésorier

2. PRESENTATIONS

2.1 Hearing of Objections - 1145-1155 Picot Avenue

No objections were received.

3. ITEMS TO BE ADDED

N/A

4. ADOPTION OF AGENDA

Moved by: Deputy Mayor D. Roy
Seconded by: Councillor S. Lagacé

That the agenda be approved as presented.

MOTION CARRIED

2. PRÉSENTATIONS

2.1 Audition d'objections - 1145-1155, avenue Picot

Aucune objection reçue.

3. POINTS À AJOUTER

S/O

4. APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR

Proposé par : D. Roy, maire adjoint
Appuyé par : S. Lagacé, conseiller

Que l'ordre du jour soit approuvé tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

5. DECLARATION OF CONFLICT OF INTEREST

N/A

6. ADOPTION OF MINUTES

6.1 Regular Public Meeting of December 15, 2014

Moved by: Councillor S. Lagacé
Seconded by: Deputy Mayor D. Roy

That the minutes of the Regular Public Meeting of December 15, 2014 be approved as circulated.

MOTION CARRIED

7. DELEGATIONS / PETITIONS

N/A

8. FINANCE

8.1 Accounts Payable Totals for the month of December 2014

Moved by: Councillor R. Barbeau
Seconded by: Councillor S. Ferguson

That the accounts payable totals for the month of December 2014 be approved as follows :

Operating – \$4,515,895.01

Capital – \$620,075.52

Total- \$5,135,970.53

MOTION CARRIED

5. DÉCLARATION DE CONFLIT D'INTÉRÊTS

S/O

6. APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL

6.1 Séance ordinaire publique tenue le 15 décembre 2014

Proposé par : S. Lagacé, conseiller
Appuyé par : D. Roy, maire adjoint

Que le procès-verbal de la séance ordinaire publique du 15 décembre 2014 soit approuvé tel que distribué.

MOTION ADOPTÉE

7. DÉLÉGATIONS / PÉTITIONS

S/O

8. FINANCES

8.1 Total des comptes payables pour le mois de décembre 2014

Proposé par : R. Barbeau, conseiller
Appuyé par : S. Ferguson, conseiller

Que les comptes payables pour le mois de décembre 2014 soient approuvés tels qu'indiqués ci-dessous :

Opération – 4 515 895,01 \$

Capital – 620 075,52 \$

Total – 5 135 970,53 \$

MOTION ADOPTÉE

8.2 Transfer from General Operating Reserve Fund - 295-299 St. George Street

Moved by: Councillor S. Roy
Seconded by: Councillor S. Lagacé

That Council approve a transfer from the General Operating Reserve Fund to the General Capital Fund to cover the following costs:

1. An amount of \$5,090 payable to Robichaud, Thériault, Arseneault (In Trust) for the purchase of 295-299 St. George Street; and
2. An amount of \$14,480.20 payable to Bradley Jenks Excavation Ltd. for the demolition of the building on the said property.

MOTION CARRIED

9. BY-LAWS

9.1 1145-1155 Picot Avenue

9.1.1 Restrictions and Conditions - 1145-1155 Picot Avenue

Moved by: Councillor S. Ferguson
Seconded by: Councillor M. Branch

WHEREAS the owner of the lots located at 1145 and 1155 Picot Avenue and identified by cadastral numbers 20570974 and 20656856 has presented an application to modify the zoning by-law and municipal plan in order to allow for the construction of apartment buildings on these properties; and

WHEREAS the recommendations of the Planning Advisory Committee to include terms and conditions under Section 39 of the *Community Planning Act* shall be added to By-law 2015-01 Z as Schedule "B".

8.2 Transfert du Fonds de réserve des services généraux du fonds de fonctionnement - 295-299, rue St-George

Proposé par : S. Roy, conseillère
Appuyé par : S. Lagacé, conseiller

Que le conseil municipal approuve un transfert du Fonds de réserve des services généraux du fonds de fonctionnement au Fonds de capital général pour couvrir les dépenses suivantes :

1. un montant de 5 090 \$ payable à Robichaud, Thériault, Arseneault (en fiducie) pour l'achat de la propriété située au 295-299, rue St-George ; et
2. un montant de 14 480,20 \$ payable à Bradley Jenks Excavation Ltd. pour la démolition de l'édifice situé sur ladite propriété.

MOTION ADOPTÉE

9. ARRÊTÉS

9.1 1145-1155, avenue Picot

9.1.1 Restrictions et conditions - 1145-1155, avenue Picot

Proposé par : S. Ferguson, conseiller
Appuyé par : M. Branch, conseillère

CONSIDÉRANT QUE le propriétaire des lots situés au 1145 et 1155, avenue Picot, portant les numéros cadastraux 20570974 et 20656856 a fait une demande de modification du Plan municipal et de l'Arrêté de zonage dans le but de permettre la construction d'immeubles d'habitation sur les propriétés précitées ; et

CONSIDÉRANT QUE la recommandation du Comité consultatif en matière d'urbanisme d'inclure des conditions en vertu de l'Article 39 de la *Loi sur l'urbanisme* sera ajoutée en Annexe "B" à l'Arrêté 2015-01 Z tel qu'indiqué ci-dessous.

NOW THEREFORE BE IT RESOLVED THAT:

(1) On those lots located at 1145 and 1155 Avenue Picot and identified by cadastral numbers 20570974 and 20656856, no construction is permitted and no lot, building or construction may be used for any other purpose than the following:

i) The uses normally permitted in a “Medium Density Residential Zone (R3)”.

(2) Subject to the dispositions of Article 1 of this Resolution, all other dispositions of By-Law no. 2008-01 entitled "City of Bathurst Zoning By-Law", including the general dispositions applicable to a “Medium Density Residential Zone (R3)”, shall apply mutatis mutandis.

(3) Each application presented by the promoter for a construction permit must be accompanied by plans and specifications to scale for the building and the lot. These plans must show surface drainage, the location of any access roads and the location of all services. Each application must be submitted for approval to the Planning Committee and the Municipal Engineer before any construction work or development is undertaken. Such construction work or development shall be subject to conditions as determined by the Planning Advisory Committee and the City Engineer.

II EST RÉSOLU CE QUI SUIT :

(1) Sur les lots situés au 1145 et 1155, avenue Picot, portant les numéros cadastraux 20570974 et 20656856, aucun aménagement n'est permis et aucun terrain, bâtiment ou construction ne peut être utilisé à toute fin autre que :

i) Les usages normalement permis dans une zone « Résidentielle à densité moyenne (R3) ».

(2) Sous réserve des dispositions de l'article 1 de la présente Résolution, toute autre disposition de l'Arrêté municipal 2008-01 intitulé « Arrêté de zonage de la City of Bathurst », y compris les dispositions générales applicables à une zone « Résidentielle à densité moyenne (R3) », sont applicables mutatis mutandis.

(3) Pour chaque demande de permis de construction, le promoteur devra soumettre des devis et dessins à l'échelle du bâtiment et de la propriété. Ces dessins devront montrer le drainage de surface, l'emplacement des accès et l'emplacement de tous les services. Chaque demande devra être soumise à l'approbation du Comité consultatif en matière d'urbanisme et de l'ingénieur municipal avant le début de tout travail de construction ou d'aménagement. De tels travaux et aménagements seront assujettis aux modalités et conditions qui pourront être imposées par le Comité consultatif en matière d'urbanisme et l'ingénieur municipal.

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

9.1.2 By-Law 2015-01 M - First Reading to Amend the Municipal Plan - 1145-1155 Picot Avenue (in its entirety)

Moved by: Councillor M. Branch
Seconded by: Councillor S. Ferguson

That By-Law 2015-01 M entitled “A By-Law to amend By-Law 2006-01 entitled the City of Bathurst Municipal Plan” be read for the first time.

MOTION CARRIED

9.1.2 Arrêté 2015-01 M - Première lecture visant la modification du Plan municipal - 1145-1155, avenue Picot (en entier)

Proposé par : M. Branch, conseillère
Appuyé par : S. Ferguson, conseiller

Que l’Arrêté 2015-01 M intitulé « Un arrêté pour modifier l’Arrêté 2006-01 intitulé Le Plan municipal de la City of Bathurst » soit passé en première lecture.

MOTION ADOPTÉE

9.1.3 By-Law 2015-01 M - Second Reading to Amend the Municipal Plan - 1145-1155 Picot Avenue (by title)

Moved by: Councillor A.-M. Gammon
Seconded by: Councillor S. Ferguson

That By-Law 2015-01 M entitled “A By-Law to amend By-Law 2006-01 entitled the City of Bathurst Municipal Plan” be read for the second time.

MOTION CARRIED

9.1.3 Arrêté 2015-01 M - Deuxième lecture visant la modification du Plan municipal - 1145-1155, avenue Picot (par titre)

Proposé par : A.-M. Gammon, conseillère
Appuyé par : S. Ferguson, conseiller

Que l’Arrêté 2015-01 M intitulé « Un arrêté pour modifier l’Arrêté 2006-01 intitulé Le Plan municipal de la City of Bathurst » soit passé en deuxième lecture.

MOTION ADOPTÉE

9.1.4 By-Law 2015-01 Z - First Reading to Amend the Zoning By-Law - 1145-1155 Picot Avenue (in its entirety)

Moved by: Councillor A.-M. Gammon
Seconded by: Councillor S. Ferguson

That By-Law 2015-01 Z entitled “A By-Law to amend By-Law 2008-01 entitled the City of Bathurst Zoning By-Law”, be read for the first time.

MOTION CARRIED

9.1.4 Arrêté 2015-01 Z - Première lecture visant la modification de l'Arrêté de zonage - 1145-1155, avenue Picot (en entier)

Proposé par : A.-M. Gammon, conseillère
Appuyé par : S. Ferguson, conseiller

Que l’Arrêté 2015-01 Z intitulé « Un arrêté pour modifier l’Arrêté 2008-01 intitulé l’Arrêté de zonage de la City of Bathurst » soit passé en première lecture.

MOTION ADOPTÉE

9.1.5 By-Law 2015-01 Z - Second Reading to Amend the Zoning By-Law - 1145-1155 Picot Avenue (by title)

Moved by: Deputy Mayor D. Roy
Seconded by: Councillor S. Lagacé

That By-Law 2015-01 Z entitled “A By-Law to amend By-Law 2008-01 entitled the City of Bathurst Zoning By-Law” be read for the second time.

MOTION CARRIED

10. DRAFT RESOLUTIONS

10.1 Appointments to the Smurfit-Stone Public Library Commission

Moved by: Councillor S. Lagacé
Seconded by: Councillor S. Roy

That Paul Pelletier and Jocelyne Poirier be appointed to the Smurfit-Stone Public Library Commission for a term of office expiring January 19, 2018.

MOTION CARRIED

10.2 Appointments to the Planning Advisory Committee

Moved by: Councillor R. Barbeau
Seconded by: Deputy Mayor D. Roy

That Roland White and Randolphe Roussel be re-appointed to the Planning Advisory Committee for a second term of office expiring December 2017.

MOTION CARRIED

9.1.5 Arrêté 2015-01 Z - Deuxième lecture visant la modification de l'Arrêté de zonage - 1145-1155, avenue Picot (par titre)

Proposé par : D. Roy, maire adjoint
Appuyé par : S. Lagacé, conseiller

Que l'Arrêté 2015-01 Z intitulé « Un arrêté pour modifier l'Arrêté 2008-01 intitulé l'Arrêté de zonage de la City of Bathurst » soit passé en deuxième lecture.

MOTION ADOPTÉE

10. RÉOLUTIONS PROVISOIRES

10.1 Nominations à la Commission de la bibliothèque publique Smurfit-Stone

Proposé par : S. Lagacé, conseiller
Appuyé par : S. Roy, conseillère

Que Paul Pelletier et Jocelyne Poirier soient nommés à la Commission de la bibliothèque publique Smurfit-Stone pour un mandat se terminant le 19 janvier 2018.

MOTION ADOPTÉE

10.2 Nominations au Comité consultatif en matière d'urbanisme

Proposé par : R. Barbeau, conseiller
Appuyé par : D. Roy, maire adjoint

Que Roland White et Randolphe Roussel soient nommés au Comité consultatif en matière d'urbanisme pour un second mandat se terminant en décembre 2017.

MOTION ADOPTÉE

10.3 Policy 2015-01 - Bilingual Signage Policy

Moved by: Councillor S. Roy
Seconded by: Councillor S. Lagacé

That council approve the Bilingual Signage Policy 2015-01 as presented.

MOTION CARRIED

10.4 T013-14 - Canada Revenue Agency Renovation

Moved by: Councillor S. Ferguson
Seconded by: Councillor A.-M. Gammon

That the Tender T013-14 for Canada Revenue Agency Renovations be awarded to Genibuild Construction Ltd. for the amount of \$53,350.00 plus taxes.

MOTION CARRIED

11. NEW BUSINESS

N/A

12. OLD BUSINESS

N/A

13. ITEMS FOR INFORMATION / OTHERS

13.1 Committee Report

Councillor Michelle Branch- Update on Daly Point Nature Reserve:

- Sympathy cards for donations to the Daly Point Nature Reserve are available at City Hall, Daly Point Nature Reserve and Elhatton's Funeral Home.

10.3 Politique 2015-01 - Politique sur l'affichage bilingue

Proposé par : S. Roy, conseillère
Appuyé par : S. Lagacé, conseiller

Que le conseil municipal approuve la Politique 2015-01 « Politique sur l'affichage bilingue » telle que présentée.

MOTION ADOPTÉE

10.4 T013-14 - Rénovations Agence du revenu du Canada

Proposé par : S. Ferguson, conseiller
Appuyé par : A.-M. Gammon, conseillère

Que la soumission T013-14 de Genibuild Construction Ltd. pour les rénovations aux bureaux de l'Agence du revenu du Canada soit acceptée et que le contrat leur soit accordé au montant soumis de 53 350,00 taxe en sus.

MOTION ADOPTÉE

11. AFFAIRES NOUVELLES

S/O

12. AFFAIRES COURANTES

S/O

13. QUESTIONS POUR INFORMATION / AUTRES

13.1 Rapports des comités

Conseillère Michelle Branch – Mise à jour – Réserve naturelle de la Pointe Daly

- Des cartes de sympathies pouvant servir à faire des dons à la Réserve naturelle de la Pointe Daly sont disponibles à la réserve, à l'hôtel de ville et au salon funéraire Elhatton.

- Sunday, January 25 – 1 pm - There will be a meeting for parents interested in organizing a Young Naturalists Club for children ages 6 to 12 in the Bathurst area at the Daly Point Nature Reserve Interpretation Center. For more information, call 548-0778.

- Saturday, January 31 – 1 pm – What's in your backyard? Got a wetland habitat behind the house? Regional biologist, Marc-Antoine Guitard, with the Department of Environment and Local government will be on hand to explain the importance of being a good wetlands steward, and answer your questions. Bilingual presentation.

- May 24th the Daly Point Nature Reserve will have a running activity - all donations are welcome.

Councillor Anne-Marie Gammon:

On January 28th Bell Canada, with their program "Let's Talk", will donate 5¢ to mental health initiatives for every:

- Text message sent*
- Mobile & long distance call made*
- Tweet using - #BellLetsTalk
- Share of the Facebook image

Councillor Gammon encourages all citizen to participate in this initiative.

Councillor Susie Roy:

- Multicultural Association Chaleur Region – The Annual International supper & Entertainment 2015 will be held on February 21st, 2015 at 5:30 pm at the Paul Ouellette Room in the K.C. Irving Regional Center. The theme for this event is Haiti.

- February is Black History Month - The Multicultural Chaleur Region Association will be planning events for the month of February.

- Le dimanche 25 janvier à 13 h – Il y aura une réunion pour les parents intéressés à établir un club de jeunes naturalistes pour les 6-12 ans de la région de Bathurst à la Réserve naturelle de la Pointe Daly. Pour de plus amples informations, composez le 548-0778.

- Le samedi 31 janvier à 13 h – Qu'est-ce qu'il y a dans votre cour arrière ? Y aurait-il un habitat humide ? Marc-Antoine Guitard, biologiste de la région qui travaille avec le ministère de l'Environnement et Gouvernements locaux, viendra nous expliquer pourquoi il est important de protéger les terres humides, et répondre à nos questions. Présentation bilingue.

- Le 24 mai, la Réserve naturelle de la Pointe Daly organisera une activité basée sur la course à pied – tous les dons seront appréciés.

Conseillère Anne-Marie Gammon :

Le 28 janvier, dans le cadre de son programme Cause pour la cause dédié à la santé mentale, Bell Canada donnera 5¢ pour chaque :

- Message texte envoyé*
- Appel interurbain et appel mobile effectués*
- Tweet en utilisant #Bellcause
- Partage de la photo couverture Facebook

Conseillère Gammon encourage tous les citoyens et citoyennes à participer à cette initiative.

Conseillère Susie Roy :

- Association multiculturelle de la région Chaleur - Souper spectacle international 2015 aura lieu le 21 fév. 2015 à 17 h 30 à la salle Paul-Ouellette du Centre régional K.-C.-Irving. Le thème de l'événement sera l'Haïti.

- Février est le Mois de l'histoire des Noirs. – L'Association multiculturelle de la région Chaleur organisera des activités pour le mois de février.

Councillor Hugh Comeau:

- The Campus Bathurst will hold « Course Xtreme Race CCNB Bathurst » on February 14, 2015. For more information visit their site at - <https://raceroster.com/events/2015/4151/course-xtreme-ccnb-race>

13. Departmental Update

N/A

13. Mayor's Report

Proclamations:

February 2015 – Heart Month

WHEREAS the Heart and Stroke Foundation of New Brunswick's Annual Person-to-Person Campaign is being conducted during the Month of February.

NOW THEREFORE, I, Stephen Brunet, Mayor of the City of Bathurst, hereby proclaim the month of February 2015 as Heart Month in the City of Bathurst and urge all citizens to cooperate in the Heart Fund Drive and all civic, social and fraternal organizations and business establishments to give this campaign the greatest possible support.

February – Heritage Week and Heritage Day – February 9 to 16, 2015

WHEREAS 2015 marks the 50th anniversary of the adoption of both the Canadian and New Brunswick flags; and

WHEREAS these two historic moments represent important milestones in a long tradition of openness in New Brunswick, The City of Bathurst wishes to celebrate the multitude of stories that make our identity so unique.

Conseiller Hugh Comeau :

- Le CCNB, campus de Bathurst, organise une « Course Xtreme Race CCNB Bathurst » qui aura lieu le 14 février 2015. Pour de plus amples informations, visitez leur site web à <http://raceroster.com/events/2015/4151/course-xtreme-ccnb-race>

13. Mise à jour des Services

S/O

13. Bulletin du maire

Proclamations :

Février 2015 – Mois du cœur

ATTENDU QUE la campagne de financement porte-à-porte de la Fondation des maladies du cœur du Nouveau-Brunswick sera tenue durant le mois de février.

IL EST DONC RÉSOLU QUE, je, Stephen Brunet, maire de la Ville de Bathurst, proclame par la présente février 2015 le Mois du Cœur dans la ville de Bathurst et j'encourage tous les citoyens et citoyennes à coopérer activement à la levée de fonds et j'invite tous les organismes civiques, sociaux et bénévoles et tous les commerçants à donner généreusement.

Février – Semaine et Fête du patrimoine – du 9 au 16 février 2015

ATTENDU QUE 2015 marque le 50^e anniversaire de l'adoption des drapeaux du Canada et du Nouveau-Brunswick ; et

ATTENDU QUE ces deux moments historiques représentent des jalons importants dans une longue tradition d'ouverture au Nouveau-Brunswick, la Ville de Bathurst désire célébrer les multiples cultures qui ont forgé notre identité unique.

NOW THEREFORE, I, Stephen Brunet, Mayor, do hereby proclaim the week of February 9-16, 2015 as Heritage Week in the City of Bathurst and Monday, February 16, 2015 as Heritage Day in the City of Bathurst and urge all citizens to support and participate in heritage activities occurring throughout the City

EVENTS:

Multicultural Association Chaleur Region – The Annual International supper & Entertainment 2015 will be held on February 21st, 2015 at 5:30 pm at the Paul Ouellette Room in the K.C. Irving Regional Center. For more information call 547-7651 or email info@macr-amrc.ca

I will be holding my office on Wednesday, February 11th and Thursday, February 12th at the Heritage Museum at 360 Douglas Avenue to celebrate Heritage Week. I encourage all to come by and pay a visit to enjoy a cup of coffee or apple cider and have a little chat. We are one of or possibly the only Museum which remains open all year and that does not charge an entrance fee and has a Dept. of Archives which is second to none.

The Bathurst Campus of the CCNB will hold their « Le Carnaval d’hiver et la fête sur la butte » from February 11-18, 2015

The Bathurst Campus of the CCNB will hold « Course Extreme Race CCNB Bathurst » on February 14, 2015. For more information visit their site at <https://raceroster.com/events/2015/4151/course-xtreme-ccnb-race>

The Canadian Cancer Society – Curl for Cancer event is on February 7, 2015 at the Bathurst Curling Club

Just a little reminder that there are a number of pairs of snowshoes for free public use at Daly Point. On the weekend, it may be something that you and your

***IL EST DONC RÉSOLU QUE**, je, Stephen Brunet, maire de la Ville de Bathurst, proclame la semaine du 9 au 16 février 2015 la Semaine du Patrimoine et le lundi 16 février la Fête du Patrimoine dans la ville de Bathurst et j’encourage les citoyens et citoyennes à appuyer et à participer aux activités liées au patrimoine qui auront lieu dans la ville.*

ÉVÉNEMENTS :

Association multiculturelle de la région Chaleur - Souper spectacle international 2015, le 21 fév. 2015 à 17 h 30 à la salle Paul-Ouellette du Centre régional K.-C.-Irving. Pour de plus amples informations, composez le 547-7651, ou envoyez un courriel à info@macr-amrc.ca.

Mon bureau déménagera au Musée du Patrimoine, 360, avenue Douglas le mercredi 11 et le jeudi 12 février dans le cadre des célébrations de la Semaine du Patrimoine. Je vous invite tous à venir me voir pour boire un bon café ou un cidre de pomme et piquer une petite jasette. Notre musée est peut-être le seul qui demeure ouvert à l’année et qui n’exige pas de frais d’entrée. Et notre section des archives est parmi les meilleures.

Le CCNB, campus de Bathurst, nous invite à son « Carnaval d’hiver et la fête sur la butte » qui aura lieu du 11 au 18 février 2015.

Le CCNB, campus de Bathurst, organise une « Course Xtreme Race CCNB Bathurst » qui aura lieu le 14 février 2015. Pour de plus amples informations, visitez leur site web à <http://raceroster.com/events/2015/4151/course-xtreme-ccnb-race>

L’activité « Curler pour le cancer » de la Société canadienne du cancer aura lieu le 7 février 2015 au Club de curling de Bathurst.

Nous vous rappelons qu’il y a des raquettes disponibles pour le public à la Pointe Daly. La fin de semaine, ce serait une activité que vous pourriez apprécier avec votre famille ou vos

family/friends, etc. might enjoy!! The building is open from 8 am to 4 pm. Just borrow the snowshoes, hit the trail, and return them by 4 pm. It's that easy to enjoy a walk on the trails and to make the best of what winter has to offer!!

The City of Bathurst offers its citizens the "Sentinel" service that can be utilized for several announcements such as: Boil Order advisories, street closures, flushing hydrants, etc. If you wish to receive this service, you are asked to register on-line using a link on the City's Website, www.bathurst.ca named "Alert registration". Only those registered will be contacted by this service when an announcement is made. If you don't have access to a computer, a family member or friend can register your coordinates for you. Another option would be to use the computer at the Library. For more information, please contact the City Clerk's Office at the City of Bathurst at (506) 548-0415 or (506) 548-0702.

Why not check out our website at www.bathurst.ca for a list of events happening in the City of Bathurst.

Information Session:

The City of Bathurst will be holding a public information meeting about adaptation to climate change on January 27, 2015 at 7 p.m. in the Paul Ouellette room at the K.C. Irving Regional Centre. This session is to familiarize citizens with the scientific process used in this impact assessment and discuss potential medium and long-term impacts on the municipality's buildings and infrastructures. Should there be a snow storm, the information meeting will be rescheduled to February 3, 2015, at the same time and place.

amis ! Le centre d'interprétation est ouvert de 8 h à 16 h. Empruntez les raquettes, attaquez les sentiers et ramenez les raquettes avant 16 h. Rien de plus facile pour s'amuser sur les pistes et profiter de l'hiver !

La Ville de Bathurst offre à ses citoyens et citoyennes un « Service d'alertes public » qui sert à diffuser divers avis tels : avis de faire bouillir l'eau, fermeture de rues, vidange des canalisations d'eau, etc. Afin de profiter de ce service, veuillez vous inscrire en ligne sur le site Web de la Ville de Bathurst, www.bathurst.ca, sous l'onglet « Inscription au Service d'alertes public ». Seules les personnes inscrites seront contactées par le Service d'alertes public lors de la diffusion d'avis et d'alertes. Si vous ne possédez pas d'ordinateur, un membre de la famille ou un ami/une amie peut vous inscrire si vous le désirez. Une autre option serait d'utiliser les ordinateurs de la bibliothèque. Pour de plus amples informations, veuillez contacter le bureau de la secrétaire municipale à la Ville de Bathurst au (506) 548-0415 ou au (506) 548-0702.

Pour une liste des activités prévues dans la ville de Bathurst, visitez notre site Web à www.bathurst.ca.

Session d'information :

La Ville de Bathurst tiendra une session d'information publique portant sur l'adaptation aux changements climatiques le 27 janvier 2015, à 19 h à la salle Paul-Ouellette du Centre régional K.-C.-Irving. Lors de cette rencontre, l'objectif sera de familiariser les citoyens et citoyennes avec le processus scientifique utilisé pour évaluer les impacts et de discuter avec eux des impacts à moyen et à long terme sur les infrastructures et édifices de la municipalité. En cas de tempête, la réunion sera remise au 3 février 2015, au même endroit, à la même heure.

ADJOURNMENT

Moved by: Deputy Mayor D. Roy
Seconded by: Councillor R. Barbeau

The Regular Public meeting adjourned at 7:26 p.m.

14. LEVÉE DE LA SÉANCE

Proposé par : D. Roy, maire adjoint
Appuyé par : R. Barbeau, conseiller

La séance ordinaire publique est levée à 19 h 26

MOTION CARRIED

MOTION ADOPTÉE

Stephen Brunet
MAYOR/MAIRE

Susan Doucet
CITY CLERK/SECRÉTAIRE MUNICIPALE